



Prot. Nr. 16.00/ **236629**

Bozen / Bolzano, 07.04.2020

Bearbeitet von / redatto da:
Christoph Puddu
Tel. 0471 411127
christoph.puddu@provinz.bz.it

An die Frauen und Herren

BÜRGERMEISTER DER GEMEINDEN
DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN

PRÄSIDENTEN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN
DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN

AN DEN GENERALDIREKTOR DES SANITÄTSBETRIEBES
DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN
SPARKASSENSTRASSE 4
39100 BOZEN

PRÄSIDENTEN DER EIGENVERWALTUNGEN B.N.G.

PRÄSIDENTEN DER ÖFFENTLICHEN BETRIEBE
FÜR PFLEGE- UND BETREUUNGSDIENSTE

PRÄSIDENTEN
DES INSTITUTES FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU

PRÄSIDENTEN DER KURVERWALTUNGEN
BOZEN UND MERAN

PRÄSIDENTEN DER HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LANDWIRTSCHAFTSKAMMER

U.Z.KTN.

HERRN PRÄSIDENTEN
DES SÜDTIROLER GEMEINDENVERBANDES

HERRN PRÄSIDENTEN DES
VERBANDES DER SENIORENWOHNHEIME SÜDTIROLS

HERRN PRÄSIDENTEN DER
NATIONALEN VEREINIGUNG DER
RECHNUNGSPRÜFER FÜR GEBIETSKÖRPERSCHAFTEN

HERRN PRÄSIDENTEN DER
KAMMER DER WIRTSCHAFTSPRÜFER
UND STEUERBERATER

Alle Signore ed ai Signori

SINDACI DEI COMUNI
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

PRESIDENTI DELLE COMUNITÀ COMPENSORIALI
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

AL DIRETTORE GENERALE DELL'AZIENDA SANITARIA
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
VIA CASSA DI RISPARMIO 4
39100 BOLZANO

PRESIDENTI DELLE AMMINISTRAZIONI SEPARATE B.U.C.

PRESIDENTI DELLE
AZIENDE PUBBLICHE DI SERVIZI ALLA PERSONA

PRESIDENTE
DELL'ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE

PRESIDENTI DELLE AZIENDE DI SOGGIORNO
DI BOLZANO E MERANO

PRESIDENTE DELLA CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO E AGRICOLTURA

E P.C.

AL SIGNOR PRESIDENTE
DEL CONSORZIO DEI COMUNI

AL SIGNOR PRESIDENTE DELL'ASSOCIAZIONE
DELLE RESIDENZE PER ANZIANI DELL'ALTO ADIGE

AL PRESIDENTE DELL'ANCREL
CLUB DEI REVISORI
SEZIONE ALTO ADIGE

AL PRESIDENTE DELL'ODCEC
ORDINE DEI DOTTORI COMMERCIALISTI
E DEGLI ESPERTI CONTABILI

**MITTEILUNG Nr. 4/Abt. 7****OBLIEGENHEITEN
DER SCHATZMEISTER UND DER
RECHUNGSFÜHRER****1) Neue Verpflichtungen der Schatzmeister
und der Rechnungsführer laut L.D. Nr.
124/2019 Art. 57 Abs. 2 quater**

Mit genanntem Dekret wurden die Abätze 1 und 3 des Artikel 216 und der Absatz 2, Buchstabe a) des Artikels 226 des G.v.D. 267/2000 aufgehoben. Damit wurde die Überwachungstätigkeit des Schatzmeisters erleichtert und die Kontrollen der Buchhaltungsdokumente von Seiten des Schatzmeisters abgeschafft. Der Schatzmeister muss daher ausschließlich die Kassa verwalten und seine Abrechnung enthält weder die Aktiv- und Passivrückstände zum 1. Januar, noch die endgültigen Kompetenz- und Kassenveranschlagungen. Er wird nur mehr die Summe der getätigten Einhebungen und Zahlungen ausweisen, ohne zwischen eingehobenen/eingezahlten Beträgen in der Kompetenz- und in der Rückständegebarung zu unterscheiden.

2) Obliegenheiten der örtlichen Körperschaften gegenüber der Rechtsprechungssektion des Rechnungshofes

Der Schatzmeister und jeder sonstige Rechnungsführer, der öffentliche Gelder verwaltet oder mit der Verwaltung der Güter der örtlichen Körperschaften beauftragt ist, sowie Personen, die in die Aufgaben der genannten Rechnungsführer eingreifen, müssen über ihre Verwaltung Rechenschaft geben und unterliegen der Gerichtsbarkeit des Rechnungshofes (Art. 13 L.G. Nr. 25/2016 und Art. 93 des G.v.D. 267/2000).

Innerhalb 30 Tagen nach Abschluss des Haushaltsjahres legt der Schatzmeister der örtlichen Körperschaft die Ergebnisse seiner Kassengebarung vor, um diese innerhalb von 60 Tagen ab Genehmigung der Abschlussrechnung an die zuständige rechtsprechende Abteilung des Rechnungshofes zu übermitteln. (Art. 18 L.G. Nr. 25/2016 und Art. 226 des G.v.D. 267/2000).

COMUNICAZIONE n. 4/Rip. 7**OBBLIGHI
DEI TESORIERI E
DEGLI AGENTI CONTABILI****1) Nuovi obblighi dei tesorieri e degli agenti contabili alla luce del d.lgs. n.124 del 26.10.2019 art. 57 comma 2 quater.**

Il decreto in oggetto ha abrogato i commi 1 e 3 dell'art. 216 e il comma 2 lettera a) dell'art. 226 D.lgs. 267/2000, alleggerendo il monitoraggio di tesoreria eliminando i controlli effettuati dal tesoriere comunale sui bilanci. Il tesoriere dovrà quindi gestire esclusivamente la cassa e il suo rendiconto e non riporterà più lo stanziamento dei residui attivi/passivi al primo gennaio, nè le previsioni definitive di competenza e le previsioni definitive di cassa, ma solo il totale delle riscossioni e dei pagamenti effettuati senza alcuna distinzione tra il riscosso/pagato in conto competenza e in conto residui.

2) Incombenze a carico degli enti pubblici, verso la Sezione giurisdizionale della Corte dei conti

Il tesoriere e ogni altro agente contabile, che abbia maneggio di pubblico denaro o sia incaricato della gestione dei beni degli enti locali, nonché coloro che si ingeriscano negli incarichi attribuiti a detti agenti, devono rendere conto della loro gestione e sono soggetti alla giurisdizione della Corte dei conti (art. 13 della l.p. n. 25/2016 e art. 93 del D.lgs. 267/2000).

Entro il termine di 30 giorni dalla chiusura dell'esercizio finanziario, il tesoriere rende conto della propria gestione di cassa all'ente locale, il quale lo trasmette alla competente sezione giurisdizionale della Corte dei conti entro 60 giorni dall'approvazione del rendiconto (art. 18 della l.p. n. 25/2016 e art. 226 del D.lgs. 267/2000).



Die Abrechnung des Schatzmeisters wird nach dem Vordruck, laut Anlage Nr. 17 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118 in geltender Fassung, erstellt. Der Schatzmeister legt der Abrechnung die vorgeschriebenen Unterlagen bei. (Art. 19 des L.G. Nr. 25/2016 und Art. 226 des G.v.D. 267/2000).

Sofern der Rechnungshof dies nicht verlangt, sind die Rechnungsführer der Örtlichen Körperschaften nicht verpflichtet, die Rechnungslegung des Schatzmeisters vorzulegen. (Art. 93 Abs. 3 G.v.D. 267/2000).

Auch die Abrechnung des Schatzmeisters und der anderen Rechnungsführer der Region, der Provinzen **und der anderen öffentlichen Körperschaften** des Staates, sind vom Verantwortlichem des Finanzdienstes der Körperschaft an das Sekretariat der rechtsprechenden Abteilung des Rechnungshofes zu übermitteln. Das Zusenden erfolgt, innerhalb von sechzig Tagen ab dem Datum der administrativen Überprüfungs- oder Kontrollphase, die nach den geltenden Rechtsvorschriften erforderlich ist. (Art. 3 des G. 8/1984, Nr. 685).

3) Kontrolle der Abschlussrechnung der örtlichen Körperschaften

Laut des Kodex der Örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol, müssen die Gemeinden mit über 8.000 Einwohnern, und solche deren Abschlussrechnung einen Fehlbetrag oder außeretmäßige Verbindlichkeiten aufweisen, die Abschlussrechnungen der Rechtsprechungssektion des Rechnungshofes Bozen vorlegen.

Die Kontrollsektion kann die Abschlussrechnungen sämtlicher anderen örtlicher Körperschaften verlangen. Sie sind daher am Sitz der Körperschaft aufzubewahren.

Diese Mitteilung ersetzt das Rundschreiben Nr. 2 vom 2/2002/ Abt.7.0.

Il conto del tesoriere è redatto sul modello di cui all'allegato n. 17 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche. Il tesoriere allega al conto la documentazione prevista (art. 19 della l.p. n. 25/2016 e art. 226 del D.lgs. 267/2000).

Gli agenti contabili degli enti locali, salvo che la Corte dei conti lo richieda, non sono tenuti alla trasmissione della documentazione occorrente per il giudizio di conto (art. 93 comma 3 del D.lgs. 267/2000).

Anche i conti dei tesoriери e degli altri agenti contabili della regione, delle province e **degli altri enti pubblici**, sono trasmessi dal responsabile del servizio finanziario dell'ente, alla segreteria della sezione giurisdizionale della Corte dei Conti di Bolzano, entro sessanta giorni dalla data dell'avvenuta fase di verifica o controllo amministrativo previsto dalla vigente normativa (art. 3 della Legge 8/1984, n. 658).

3) Controllo del conto consuntivo degli enti locali

Ai sensi del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, i comuni con popolazione superiore a 8.000 abitanti e quelli i cui rendiconti si chiudano in disavanzo ovvero rechino l'indicazione di debiti fuori bilancio, devono presentare il rendiconto alla sezione giurisdizionale della Corte dei Conti di Bolzano (art. 205 della L.R. n.2 del 2018 e art. 20 della l.p. 25/2016).

La sezione di controllo può richiedere i rendiconti di tutti gli altri enti locali, pertanto tali documenti devono essere conservati presso la sede dell'ente.

La presente sostituisce la circolare n. 2/2002/Rip. 7.0.

Die Abteilungsdirektorin – La Direttrice di ripartizione
Marion Markart

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)